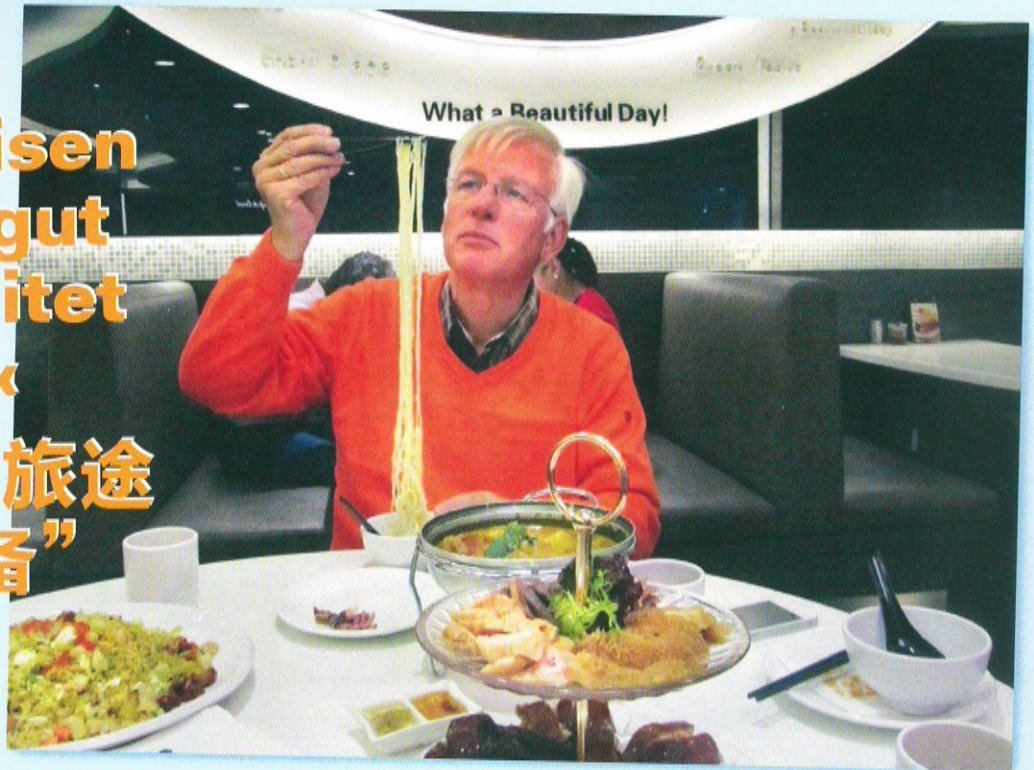


»Auf Reisen  
immer gut  
vorbereitet  
sein«

“永远为旅途  
做好准备”



Harry Mohns, jetzt im Ruhestand, war Geschäftsführer eines Containerterminals in Bremerhaven, wo er viel Kontakt mit chinesischen Reedereien und Lieferanten hatte. Neben seiner Arbeit besuchte er ein Jahr lang Chinesisch-Kurse. Seit zwei Jahren lernt er die Sprache wieder am Konfuzius-Institut Bremen und ist bereits in der Mittelstufe IV angekommen.

Harry Mohns 先生目前已退休，他曾任不莱梅港口某集装箱码头的经理，与中国的轮船公司和供货商打过很多交道。他以前工作的时候上过一年汉语课。两年以来他重拾旧爱，在不莱梅孔子学院学习汉语，并且已经达到了四级（中）的水平。

#### 您是什么时候开始学中文的？

我20年前曾在业余大学上过几个中文初级班。后来，当不莱梅孔子学院成立的时候，我又重新拾起汉语，再上了一遍初级课程。

#### 汉语哪点最吸引你？

汉语对欧洲人来说绝对是一个挑战。事实上我需要同时掌握汉语的三个不同的部分：第一个是语音语调；第二个是每个词语中的汉字，而汉字与西方字母的构成大相径庭；第三个部分是拼音。

#### 您为什么学习中文？

首先中国历史深深地吸引了我。我想要对语言与汉字有更深入的了解。此外，在去中国的时候，掌握汉语可以帮助我更好更直接地与人沟通。我原本以为，想要达到一定的汉语水平很容易。现在我想一直继续学下去，为以后的旅途做好准备。在中国，飞速发展的现代都市与许许多多的历史遗迹形成鲜明对比，值得一再去探访。

#### KI-MAGAZIN: Seit wann lernen Sie Chinesisch?

HARRY MOHNS: Ich habe vor 20 Jahren an der Volkshochschule einige Kurse Chinesisch für Anfänger belegt. Dann, als das Konfuzius-Institut in Bremen eröffnet wurde, habe ich wieder neu angefangen und mich in den Anfängerkurs eingeschrieben.

#### Was gefällt Ihnen an der chinesischen Sprache besonders gut?

MOHNS: Die Herausforderungen, die die chinesische Sprache für Europäer stellt. Eigentlich muss ich drei verschiedene Teile der Sprache gleichzeitig lernen. Einmal die Aussprache mit ihren vier Tönen, dann die Schriftzeichen zu jedem Wort, die aber eine völlig andere Grundlage als unser Alphabet haben. Die Umschrift in Pinyin ist der dritte Teil.

#### Warum lernen Sie Chinesisch?

MOHNS: Zunächst hat mich die chinesische Geschichte fasziniert. Ich wollte mehr über die Muttersprache und Schrift verstehen. Außerdem bietet die Sprache eine Basis für eine gute direkte Verständigung, wenn man das Land besucht. Zu Anfang habe ich es mir leichter vorgestellt, ein gewisses Niveau zu erreichen. Jetzt möchte ich kontinuierlich weiterlernen, um für weitere Reisen gut vorbereitet zu sein. Die rasante Entwicklung der modernen Städte im Kontrast zu vielen historischen Stätten ist immer ein Erlebnis.